

32001R1788

L 243/3

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2001.9.13.

**A BIZOTTSÁG 1788/2001/EK RENDELETE**  
(2001. szeptember 7.)

**a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről szóló 2092/91/EGK tanácsi rendelet 11. cikke szerinti, harmadik országokból származó importhoz szükséges ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó rendelkezések végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 436/2001/EK bizottsági rendelettel <sup>(1)</sup> módosított, a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről szóló, 1991. június 24-i 2092/91/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésének b) pontjára és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Szükség van egy eljárás meghatározására annak érdekében, hogy közösségi szinten össze lehessen hangolni a harmadik országokból importált termékek egyes ellenőrzéseit, amelyek célja az, hogy e termékeket az ökológiai termelési módszerre utaló jelöléssel ellátva lehessen forgalomba hozni.
- (2) A 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (1) bekezdésében megállapított eljárás szerint importált termékek esetében az ellenőrzési tanúsítvány tartalmáról az említett cikk rendelkezik. A 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében megállapított eljárás szerint importált termékek-nél nincs ilyen rendelkezés. Az említett tanúsítvány használatát ezért ki kell terjeszteni a 11. cikk (6) bekezdése szerint importált termékekre, hogy ezáltal igazolható legyen, hogy ezeket a termékeket a 2092/91/EGK rendelet 6. cikkében megállapítottakkal egyenértékű termelési előírásoknak megfelelően állították elő, továbbá a 8. és 9. cikkben említettekkel azonos hatékonyságú intézkedéseknek vetették alá, valamint hogy ezeket az ellenőrzési intézkedéseket folyamatosan és eredményesen alkalmazták az érintett harmadik országban.
- (3) A 3457/92/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> ellenőrzési tanúsítványt vezetett be a harmadik országokból a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (1) bekezdésében megállapított rendelkezéseknek megfelelően importált termékekre. Az egyértelműség érdekében az említett 3457/92/EGK rendelet helyébe ez a rendelet lép.
- (4) Ez a rendelet a 2092/91/EGK rendelet 8. és 9. cikkében, valamint az ugyanazon rendelet III. mellékletének B. és C. részében foglalt ellenőrzési rendszer sérelme nélkül alkalmazandó.
- (5) Ez a rendelet a közösségi vámrendelkezések, valamint a 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékeknek a

Közösségben történő forgalmazás céljából történő behozatalát szabályozó minden egyéb rendelkezés sérelme nélkül alkalmazandó.

- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2092/91/EGK rendelet 14. cikkében említett bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

- (1) Ez a rendelet részletes szabályokat állapít meg a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (3) bekezdése alapján megkövetelt ellenőrzési tanúsítvány tekintetében, valamint e tanúsítványnak az ugyanazon rendelet 11. cikke (6) bekezdésének rendelkezései szerint bonyolított import céljából történő bemutatása tekintetében.
- (2) Ez a rendelet nem alkalmazható azokra a termékekre, amelyek:
  - változatlan formában vagy feldolgozást követően nem kívánanak a Közösségen belül szabad forgalomba bocsátani,
  - importvámmentesen hoznak be a vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról szóló 918/83/EGK tanácsi rendeletnek <sup>(4)</sup> megfelelően. Azonban a rendeletet alkalmazni kell azokra a termékekre, amelyeket a 918/83/EGK rendelet 39. és 43. cikkének megfelelően hoznak be importvámmentesen.

*2. cikk*

E rendelet alkalmazásában:

1. „ellenőrzési tanúsítvány”: az az ellenőrzési tanúsítvány, amely egy szállítmányra vonatkozik, és amelyről a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének b) pontja, valamint ugyanazon rendelet 3. és 4. cikke, továbbá I. melléklete rendelkezik;
2. „szállítmány”: a kombinált nomenklátúra egy vagy több kódja alá tartozó termékek olyan mennyisége, amelyre egyetlen ellenőrzési tanúsítvány vonatkozik, amely szállítása ugyanazon szállítóeszközzel történik, és amely ugyanabból a harmadik országból érkezik;
3. „a szállítmány vizsgálata”: az ellenőrzési tanúsítványnak a tagállam illetékes hatóságai által végzett vizsgálata a 4. cikk (2) bekezdésének való megfelelés tekintetében, és amennyiben az említett hatóságok indokoltnak tartják, a termékeknek a 2092/91/EGK rendelet követelményeivel kapcsolatos vizsgálata;

<sup>(1)</sup> HL L 63., 2001.3.3., 16. o.

<sup>(2)</sup> HL L 198., 1991.7.22., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 350., 1992.12.1., 56. o.

<sup>(4)</sup> HL L 105., 1983.4.23., 1. o.

4. „a Közösségen belüli szabadforgalomba bocsátás”: a vámhatóságok által megadott engedély, amely lehetővé teszi egy szállítmány szabad mozgását a Közösségen belül;
5. „a tagállam illetékes hatóságai”: a tagállam által meghatározott, vám- vagy egyéb hatóságok.

### 3. cikk

A 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékeknek a Közösségben történő szabadforgalomba bocsátására az ellenőrzési tanúsítvány kiállításával kapcsolatos követelmények tekintetében a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (1) bekezdésnek b) pontját, egyébként pedig ugyanazon rendelet 11. cikkének (3) bekezdését kell alkalmazni, függetlenül attól, hogy az említett termékeket forgalmazás céljából a 11. cikk (1) bekezdése, vagy (6) bekezdése alapján importálják.

### 4. cikk

(1) A 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékekből álló szállítmánynak a Közösségen belüli szabadforgalomba bocsátásához a következők szükségesek:

- a) eredeti ellenőrzési tanúsítvány benyújtása a tagállam illetékes hatóságához, továbbá
- b) a szállítmánynak a tagállam illetékes hatósága általi vizsgálata, valamint az ellenőrzési tanúsítványnak a (11) bekezdéssel összhangban történő hitelesítése.

(2) Az eredeti ellenőrzési tanúsítványt az alábbi (3)–(10) bekezdésnek, valamint az I. mellékletben szereplő mintának és megjegyzéseknek megfelelően kell kibocsátani.

(3) Az ellenőrzési tanúsítványt a következők valamelyike bocsátja ki:

- a) az érintett harmadik országnak a 94/92/EGK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> mellékletében említett illetékes hatósága vagy szervezete, vagy
- b) az a hatóság vagy szervezet, amelyet az ellenőrzési tanúsítvány kibocsátására a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében megállapított eljárás szerint feljogosítottak.

(4) Az ellenőrzési tanúsítványt kibocsátó hatóság vagy szervezet:

- a) csak akkor bocsátja ki az ellenőrzési tanúsítványt és hitelesíti a 15. rovatban szereplő nyilatkozatot, miután minden vonatkozó ellenőrzési dokumentumra vonatkozóan elvégezte az iratellenőrzést, ideértve különösen az érintett termékek termelési tervét, szállítási és kereskedelmi okmányait, továbbá miután a hatóság vagy szervezet a feladás szerinti harmadik országból való elszállítást megelőzően elvégezte a szállítmány fizikai vizsgálatát, vagy olyan kifejezett nyilatkozatot kapott az exportőről, amely szerint az érintett szállítmányt azoknak a rendelkezéseknek megfelelően állították elő, illetve dolgozták fel, amelyeket az érintett hatóság vagy szervezet a 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékeknek az említett rendelet 11. cikkének (1), illetve (6) bekezdésével

összhangban történő behozatala és az Európai Közösségben történő forgalmazása tekintetében alkalmaz;

- b) minden kibocsátott ellenőrzési tanúsítványt sorszámmal lát el, és nyilvántartást vezet a kiadott tanúsítványokról.

(5) Az ellenőrzési tanúsítványt a Közösség valamelyik hivatalos nyelvén kell megszövegezni, és – a bélyegzőket és aláírásokat kivéve – kizárólag nagybetűkkel vagy nyomtatva kell kitölteni.

Az ellenőrzési tanúsítványt lehetőleg a rendeltetési hely szerinti tagállam valamelyik hivatalos nyelvén kell kitölteni. A tagállam illetékes hatóságai szükség esetén kérhetik az ellenőrzési tanúsítvány lefordítását a tagállam valamely hivatalos nyelvére.

A nem hitelesített változtatások, illetve törlések érvénytelenítik a tanúsítványt.

(6) Az ellenőrzési tanúsítványt egyetlen eredeti példányban kell kiadni.

Az első címzett, vagy adott esetben az importőr az ellenőrző hatóságnak vagy szervezetnek a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete C. részének 3. pontjával összhangban történő tájékoztatása céljából a tanúsítványról másolatot készíthet. Minden ilyen másolatot nyomtatva vagy pecséttel fel kell tüntetni a „MÁSOLAT” vagy a „MÁSODLAT” jelölést.

(7) A (3) bekezdés b) pontjában szereplő ellenőrzési tanúsítvány – az (1) bekezdésnek megfelelően történő bemutatásakor – 16. rovatában tartalmazza a tagállam azon hatóságának nyilatkozatát, amely az engedélyt a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében meghatározott eljárás szerint megadta.

(8) A tagállam engedélyt megadó, illetékes hatósága a 16. rovatban szereplő nyilatkozat megtételére vonatkozó hatáskörét átruházhatja arra az ellenőrző hatóságra vagy szervezetre, amely a 2092/91/EGK rendelet 8. és 9. cikkével összhangban az importőr ellenőrzését végzi, vagy pedig a tagállam illetékes hatóságaként meghatározott hatóságokra.

(9) Nem kell nyilatkozatot tenni a 16. rovatban,:

- a) amennyiben az importőr a tagállam engedélyt megadó illetékes hatósága által a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (6) bekezdésének megfelelően kibocsátott, eredeti okiratot mutat be, és bizonyítja, hogy a szállítmányra az említett engedély vonatkozik, vagy
- b) amennyiben az engedélyt a 11. cikk (6) bekezdése szerint megadó tagállami hatóság közvetlenül a szállítmány vizsgálatáért felelős hatóságnak kielégítő bizonyítékot szolgáltatott arra, hogy a szállítmányra az említett engedély vonatkozik. A közvetlen tájékoztatásnak ez a módja az engedélyt megadó tagállam számára szabadon választható.

(10) A (9) bekezdés a) és b) pontjában megkövetelt bizonyítékot tartalmazó dokumentumnak a következőket kell tartalmaznia:

- a behozatali engedély referenciaszáma, valamint az engedély érvényességének határideje,
- az importőr neve és címe,
- a származás szerinti harmadik ország,
- a kiállító szervezet vagy hatóság adatai, és – amennyiben ez eltér – a harmadik országbeli ellenőrző szervezet vagy hatóság adatai,
- az érintett termékek neve.

<sup>(1)</sup> HL L 11., 1992.1.17., 14. o.

(11) A 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékekből álló szállítmány vizsgálatokor a tagállam illetékes hatóságai a 17. rovatban hitelesítik az eredeti ellenőrzési tanúsítványt, és visszaküldik a tanúsítványt benyújtó személynek.

(12) Az első címzett a szállítmány átvételekor kitölti az eredeti ellenőrzési tanúsítvány 18. rovatát, és ezáltal igazolja, hogy a szállítmány átvétele a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete C. részének 7. pontjával összhangban megtörtént.

A 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (3) bekezdésének a) pontjában szereplő követelmény teljesítése céljából az első címzett ezt követően megküldi a tanúsítvány eredeti példányát a 11. rovatban említett importőrnek, kivéve, ha a tanúsítványnak tovább kell kísérmie a szállítmányt az e rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett feldolgozás céljából.

#### 5. cikk

(1) Amennyiben a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> szerinti felfüggesztő eljárás keretében egy harmadik országból érkező szállítmányon – annak a Közösségben történő szabadforgalomba bocsátását megelőzően – valamely tagállamban egy vagy több, a 2092/91/EGK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott feldolgozási műveletet kívánnak végezni, amelyet a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> 522. cikkének (1) bekezdése, valamint 552. cikke (1) bekezdése a) pontjának iv. alpontja szerint lehet elvégezni, a szállítmányra az első feldolgozási művelet elvégzését megelőzően alkalmazni kell az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett intézkedéseket.

A feldolgozás a következő műveleteket foglalhatja magában:

- csomagolás vagy újracsomagolás, vagy
- az ökológiai termelési módszerre utaló címkézés.

Az ilyen feldolgozást követően, az ellenőrzési tanúsítvány hitelesített eredeti példány kíséri a szállítmányt, és azt a szállítmány szabadforgalomba bocsátása céljából, a 4. cikk (1) bekezdésének megfelelően, be kell mutatni a tagállam illetékes hatóságának.

Ezt az eljárást követően az ellenőrzési tanúsítvány eredeti példányát – a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (3) bekezdésének a) pontjában szereplő követelmény teljesítése céljából – szükség szerint vissza kell küldeni a szállítmánynak a tanúsítvány 11. rovatában említett importőre részére.

(2) Amennyiben a 2913/92/EGK tanácsi rendelet szerinti felfüggesztő eljárás keretében egy harmadik országból érkező szállítmányt – annak a Közösségben történő szabadforgalomba bocsátását megelőzően – valamely tagállamban különböző árutételekre kívánnak bontani, a szállítmányra e szétbontás elvégzését megelőzően alkalmazni kell a 4. cikk (1) bekezdésében említett intézkedéseket.

<sup>(1)</sup> HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

Az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát a II. mellékletben szereplő mintának és megjegyzéseknek megfelelően a szétbontásból származó valamennyi tételre vonatkozóan be kell nyújtani a tagállam illetékes hatóságának. Az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát a tagállamok illetékes hatóságai a 14. rovatban hitelesítik.

A szállítmánynak eredeti importőreként azonosított és az ellenőrzési tanúsítvány 11. rovatában megjelölt személy köteles az ellenőrzési tanúsítvány minden egyes hitelesített kivonatának másolatát az eredeti ellenőrzési tanúsítvánnyal együtt megőrizni. Ezeket a másolatokat nyomtatva vagy bélyegzővel fel kell tüntetni a „MÁSOLAT” vagy a „MÁSODLAT” jelölést.

A tételekre bontást követően az ellenőrzési tanúsítvány minden egyes kivonatának hitelesített eredeti példány kíséri az adott tételt, és azt az adott tétel szabadforgalomba bocsátása céljából, a 4. cikk (1) bekezdésének megfelelően, be kell mutatni a tagállam illetékes hatóságának.

A tétel címzettje a tétel átvételekor kitölti az ellenőrzési tanúsítvány kivonatának eredeti példányán a 15. rovatot, ezzel igazolva, hogy a tétel átvétele a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete B. részének 6. pontjával összhangban megtörtént.

A tétel címzettje az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát legkevesebb két évig az ellenőrző szervezet és/vagy az ellenőrző hatóság rendelkezésére tartja.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett feldolgozási és tételekre bontási műveleteket a 2092/91/EGK rendelet 8. és 9. cikkének megfelelő rendelkezéseivel, valamint ugyanazon rendelet III. mellékletének B. és C. részével, különösen pedig a C. rész 3. és 7. pontjával összhangban kell elvégezni. A műveleteket a 2092/91/EGK rendelet 5. cikkének megfelelően kell végrehajtani.

#### 6. cikk

A 2092/91/EGK rendelet 9. cikke (9) bekezdésének és/vagy 10a. cikkének megfelelően meg tett intézkedések, illetve lépések sérelme nélkül, az említett rendelet követelményeinek meg nem felelő termékek azzal a feltétellel bocsáthatók szabad forgalomba a Közösségen belül, hogy a címkékről, a reklámanyagokból és a kísérő dokumentumokból eltávolították az ökológiai termelési módszerre való utalást.

#### 7. cikk

A tagállam illetékes hatóságai, valamint a tagállamoknak a 2092/91/EGK rendelet végrehajtásáért felelős hatóságai, csakúgy, mint az ellenőrző hatóságok és szervezetek, segítik egymást e rendelet alkalmazásában.

A tagállamok 2002. április 1-jét megelőzően tájékoztatják egymást és a Bizottságot azokról a hatóságokról, amelyeket a 2. cikk (5) bekezdése alapján kijelöltek, csakúgy, mint a 4. cikk (8) bekezdésének végrehajtására adott felhatalmazásokról, valamint adott esetben a 4. cikk (9) bekezdésének b) pontja alapján alkalmazott eljárásokról. A tagállamok a változások bekövetkezésekor megfelelően frissítik ezeket az információkat.

*8. cikk*

A 3457/92/EGK bizottsági rendelet 2002. július 1-jétől hatályát veszti.

*9. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba; ezt a rendeletet 2002. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2001. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*

---

## I. MELLÉKLET.

**AZ ÖKOLÓGIAI TERMELÉSI MÓDSZERREL ELŐÁLLÍTOTT TERMÉKEKNEK AZ EURÓPAI  
KÖZÖSSÉGBE TÖRTÉNŐ BEHOZATALÁHOZ SZÜKSÉGES ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY MINTÁJA**

A tanúsítvány mintáját a következők tekintetében kell követni:

- a szövegezés,
- a formátum, egyetlen lapon elhelyezett szöveg
- a rovatok elrendezése és méretei.

EURÓPAI KÖZÖSSÉG – AZ ÖKOLÓGIAI TERMELÉSI MÓDSZERREL ELŐÁLLÍTOTT TERMÉKEK BEHOZATALÁHOZ SZÜKSÉGES  
ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY

1. Kiállító szervezet vagy hatóság (név és cím)	2. A 2092/91/EGK tanácsi rendelet és az 1788/2001/EK bizottsági rendelet A 11. cikk (1) bekezdése <input type="checkbox"/> vagy a 11. cikk (6) bekezdése <input type="checkbox"/>	
3. Az ellenőrzési tanúsítvány sorszáma	4. A 11. cikk (6) bekezdése szerinti engedély referenciaszáma	
5. Exportőr (név és cím)	6. Ellenőrző szervezet vagy hatóság (név és cím)	
7. A termék előállítója vagy feldolgozója (név és cím)	8. Feladás szerinti ország	
	9. Rendeltetési ország	
10. Az első címzett a Közösségben (név és cím)	11. Importőr neve és címe	
12. Jelzések és számok. Konténerek azonosító száma. Darabszám és fajta. A termék kereskedelmi megnevezése	13. KN-kódok	14. Vámáru-nyilatkozat szerinti mennyiség
<p>15. Az 1. rovatban említett, tanúsítványt kiállító szervezet vagy hatóság nyilatkozata.</p> <p>Igazolom, hogy ennek a tanúsítványnak a kiállítása az 1788/2001/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdése szerint szükséges ellenőrzések alapján történt, továbbá, hogy a fent megnevezett termékeket az ökológiai termelési módszer olyan termelési és ellenőrzési szabályainak megfelelően állították elő, amelyek a 2092/91/EGK rendelet rendelkezéseinek megfelelően egyenértékűnek tekintendők.</p> <p>Kelt</p> <p>Meghatalmazott személy neve és aláírása <span style="float: right;">Kiállító hatóság vagy szervezet bélyegzője</span></p>		

16. Az európai unióbeli tagállam engedélyt kibocsátó illetékes hatóságának vagy e hatóság meghatalmazottjának a nyilatkozata.

Igazolom, hogy a fent megnevezett termékek Európai Közösségben történő forgalmazásának engedélyezése – a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében szereplő eljárásnak megfelelően –, a 4. rovatban feltüntetett engedélyezési számon megtörtént.

Kelt

Meghatalmazott személy neve és aláírása

A tagállam illetékes hatóságának vagy e hatóság meghatalmazottjának bélyegzője

17. A szállítmány ellenőrzése a tagállam illetékes hatósága által.

Tagállam: .....

Importbejegyzés (típusa, száma, a vámáru-nyilatkozat kelte és az azt kiállító hivatal):

Kelte: .....

Meghatalmazott személy neve és aláírása

Bélyegző

18. Az első címzett nyilatkozata

Igazolom, hogy az áru átvétele a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete C. részének 7. pontjában szereplő rendelkezésekkel összhangban történt.

A társaság neve

Dátum

Meghatalmazott személy neve és aláírása

*Megjegyzések*

1. Rovat: Az 1788/2001/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett hatóság vagy szervezet, illetve egyéb, az 1788/2001/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett kijelölt hatóság vagy szervezet. Ez a szervezet tölti ki a 3. és a 15. rovatot is.
2. Rovat: Ebben a rovatban szerepelnek az e tanúsítvány kiállításával és használatával kapcsolatos EK-rendeletek; a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke tekintetében fel kell tüntetni a megfelelő rendelkezést: a 11. cikk (1) bekezdését vagy a 11. cikk (6) bekezdését.
3. Rovat: A tanúsítványnak a kiállító hatóság vagy szervezet által az 1788/2001/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésével összhangban adott sorszáma.
4. Rovat: Az engedélyezési szám a 11. cikk (6) bekezdése alá tartozó import esetén. Ezt a rovatot a kiállító szervezet tölti ki, illetve amennyiben az adat a 15. rovatnak a kiállító szervezet általi hitelesítésekor még nem áll rendelkezésre, az importőr tölti ki.
5. Rovat: Az exportőr neve és címe.
6. Rovat: Az az ellenőrző hatóság vagy szervezet, amely azt ellenőrzi, hogy a legutolsó művelet (a 2092/91/EGK rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett előállítás, valamint feldolgozás, beleértve a csomagolást és a címkézést is) megfelel-e a feladás szerinti harmadik országban az ökológiai termelési módszerre vonatkozó szabályoknak.
7. Rovat: A szállítmányon a 6. rovatban említett harmadik országban a legutolsó műveletet (a 2092/91/EGK rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett előállítás, valamint feldolgozás, beleértve a csomagolást és a címkézést is) végző gazdasági szereplő.
9. Rovat: A rendeltetési ország a Közösségen belüli első címzett országát jelenti.
10. Rovat: A szállítmány Közösségen belüli első címzettjének neve és címe. Az első címzett azt a természetes vagy jogi személyt jelenti, akinek, illetve amelynek részére a szállítmányt leszállítják, és aki, illetve amely további feldolgozás és/vagy forgalmazás céljából a szállítmányt kezelni fogja. Az első címzett tölti ki a 18. rovatot is.
11. Rovat: Az importőr neve és címe. Az importőr az az Európai Közösségbeli természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely az Európai Közösségben történő szabadforgalomba bocsátás céljából akár önmaga, akár képviselője révén bemutatja a szállítmányt.
13. Rovat: Az érintett termékek kódja a Kombinált Nomenklatúrában.
14. Rovat: A vámáru-nyilatkozat szerinti mennyiség, megfelelő mértékegységben kifejezve (kg, liter stb.).
15. Rovat: A tanúsítványt kiállító hatóság vagy szervezet nyilatkozata. Az aláírásnak és a bélyegzőnek a nyomtatástól eltérő színűnek kell lennie.
16. Rovat: Kizárólag a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében megállapított eljárás alá tartozó import esetén. Az engedélyt megadó tagállam illetékes hatósága tölti ki, illetve az 1788/2001/EK rendelet 4. cikke (8) bekezdésének megfelelően történt hatáskör-átruházás esetén az így megbízott szervezet vagy hatóság tölti ki. Nem kell kitölteni, amennyiben az 1788/2001/EK rendelet 4. cikkének (9) bekezdése szerinti eltérés alkalmazandó.
17. Rovat: A tagállam illetékes hatósága tölti ki vagy a szállítmánynak a 4. cikk (1) bekezdése szerinti ellenőrzések, vagy pedig az 1788/2001/EK rendelet 5. cikkében említett körülmények között a feldolgozást vagy a tételekre bontási műveletet megelőzően.
18. Rovat: Az első címzett tölti ki a termék átvételekor, miután elvégezte a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete C. részének 7. pontjában előírt ellenőrzéseket.



## II. MELLÉKLET

**AZ ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY KIVONATÁNAK MINTÁJA**

A kivonat mintáját a következők tekintetében kell követni:

- a szövegezés,
- a formátum,
- a rovatok elrendezése és méretei.

EURÓPAI KÖZÖSSÉG  
AZ ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY..... SZÁMÚ KIVONATA

1. Az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítványt kiállító szervezet vagy hatóság (név és cím)	2. A 2092/91/EGK tanácsi rendelet és az 1788/2001/EK bizottsági rendelet A 11. cikk (1) bekezdése <input type="checkbox"/> vagy a 11. cikk (6) bekezdése <input type="checkbox"/>	
3. Az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány sorszáma	4. A 11. cikk (6) bekezdése szerinti engedély referenciaszáma	
5. Az eredeti szállítmányt tételre lebontó gazdasági szereplő (név és cím)	6. Ellenőrző szervezet vagy hatóság (név és cím)	
7. Az eredeti szállítmány importőrének neve és címe	8. Az eredeti szállítmány feladásának országa	9. Az eredeti szállítmány vámáru-nyilatkozat szerinti, teljes mennyisége
10. A tételre bontásból származó tétel címzettje (név és cím)		
11. Jelzések és számok. Konténerek azonosító száma. Darabszám és fajta. A tétel kereskedelmi megnevezése	12. KN-kód	13. A tétel vámáru-nyilatkozat szerinti mennyisége
<p>14. A tagállamnak a tanúsítvány kivonatát hitelesítő illetékes hatósága által tett nyilatkozat</p> <p>Ez a kivonat megfelel a fent leírt árutételnek, amelyet egy olyan szállítmány tételre való bontásából nyertek, amelyről a 3. rovatban szereplő sorszámmal ellátott eredeti ellenőrzési tanúsítványt állítottak ki.</p> <p>Tagállam: .....</p> <p>Dátum: .....</p> <p>Meghatalmazott személy neve és aláírása <span style="float: right;">Bélyegző</span></p>		
<p>15. A tétel címzettjének nyilatkozata</p> <p>Igazolom, hogy az áru átvétele a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete B. részének 6. pontjában szereplő rendelkezésekkel összhangban megtörtént.</p> <p>A társaság neve</p> <p>Dátum:</p> <p>Meghatalmazott személy neve és aláírása</p>		

*Megjegyzések*

- ... Sz. kivonat: A kivonat száma megfelel az eredeti szállítmány tételekre való bontásával nyert árutétel számának.
1. Rovat: Az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítványt kiállító, harmadik országbeli szervezet vagy hatóság neve.
2. Rovat: Ebben a rovatban szerepelnek az e kivonat kiállításával és használatával kapcsolatos EK-rendeletek. A 11. cikk tekintetében fel kell tüntetni, hogy az alapul szolgáló szállítmányt melyik rendszer keretében importálták, ld. az ellenőrzési tanúsítvány 2. rovatát.
3. Rovat: Az alapul szolgáló tanúsítványnak a kiállító hatóság vagy szervezet által az 1788/2001/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésével összhangban adott sorszáma.
4. Rovat: A 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdése alapján adott engedély referenciaszáma, ld. az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány 4. rovatát.
6. Rovat: A szállítmányt tételekre bontó gazdasági szereplő ellenőrzéséért felelős ellenőrző szervezet vagy hatóság.
- 7., 8., 9. Rovat: Ld. az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítványon szereplő megfelelő adatokat.
10. Rovat: A (tételekre bontásból nyert) tétel címzettje az Európai Közösségben.
12. Rovat: A Kombinált Nomenklatúrának az érintett termékek tételeire vonatkozó kódjai.
13. Rovat: A vámáru-nyilatkozat szerinti mennyiség, megfelelő mértékegységekben kifejezve (kg, liter stb.).
14. Rovat: Az 1788/2001/EK rendelet 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett tételekre bontás eredményeképpen létrejött egyes tételekre vonatkozóan a tagállam illetékes hatóságai töltik ki.
15. Rovat: A tétel átvételekor kell kitölteni, miután a címzett elvégezte a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete B. részének 6. pontjában előírt ellenőrzéseket.
-